

## OPĆINA NOVO SARAJEVO

## Ispravka

Po izvršenom savjnjavanju sa izvornim tekstom utvrđeno je da se u Odluci o radnom vremenu u određenim djelatnostima ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 24/05), potkrala niže navedena štamparska greška, pa se na osnovu člana 153. Poslovnika Općinskog vijeća Novo Sarajevo, daje

## ISPRAVKA

ODLUKE O RADNOM VREMENU U ODREĐENIM  
DJELATNOSTIMA

U členu 9. u stavu 1. u drugom redu iza riječi "proizvodima", riječ "mora" zamijeniti riječju "može".

Broj 01-02-498/05  
12. septembra 2005. godine  
Sarajevo

Sekretar  
Općinskog vijeća  
Novo Sarajevo  
Mir sada Kazazić, s. r.

## SKUPŠTINA KANTONA SARAJEVO

## Zakonodavno-pravna komisija

Na osnovu člana 19. Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o raseljenim osobama - prognanicima i izbjeglicama - povratnicima u Kantonu Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 22/05 i člana 37. stav 1. alineja 4. Poslovnika Skupštine Kantona Sarajevo - Prečišćeni tekst ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 12/05), Zakonodavno-pravna komisija Skupštine Kantona Sarajevo, na sjednici od 2. septembra 2005. godine, utvrdila je prečišćeni tekst Zakona o raseljenim osobama - prognanicima i izbjeglicama - povratnicima u Kantonu Sarajevo.

Prečišćeni tekst Zakona o raseljenim osobama - prognanicima i izbjeglicama - povratnicima u Kantonu Sarajevo obuhvata:

- Zakon o raseljenim osobama - prognanicima i izbjeglicama - povratnicima u Kantonu Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 15/01),
- Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o raseljenim osobama - prognanicima i izbjeglicama - povratnicima u Kantonu Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 22/05), u kojima je označen dan stupanja na snagu tih zakona.

Broj 01-05-2591/05                      Predsjedavajući  
2. septembra 2005. godine      Zakonodavno - pravne komisije  
Sarajevo                                      Esad Hrvačić, s. r.

## ZAKON

O RASELJENIM OSOBAMA - PROGNAICIMA I  
IZBJEGLICAMA - POV RATNICIMA U KANTONU  
SARAJEVO  
(Prečišćeni tekst)

## I - OSNOVNE ODREDBE

## Član 1.

Ovim zakonom uređuje se:

- postupak ostvarivanja i priznavanja prava i obaveza raseljenih osoba - prognanika i izbjeglica
- povratnika na teritoriji Kantona Sarajevo (u daljnjem tekstu: Kanton);
- podnošenje zahtjeva za sticanje statusa;
- nadležan organ za izdavanje rješenja o priznavanju i prestanku statusa i prava;
- prava i obaveze raseljene osobe - prognanika i izbjeglice - povratnika;
- prestanak statusa i prava po ovom zakonu;
- izdavanje legitimacija - iskaznica;
- postupak vođenja osnovne evidencije;

- osiguranje sredstava za povratak i ostvarenje drugih prava;
- nadzor nad sprovođenjem zakona;
- druga pitanja u vezi sa pravima i obavezama ovih osoba u skladu sa Ustavom BiH, Federacije BiH i Kantona, federalnim i kantonalnim zakonima i propisima.

## Član 2.

Na pitanja koja nisu uređena ovim zakonom primjenjuje se Zakon o raseljenim licima i povratnicima u Federaciji Bosne i Hercegovine i izbjeglicama iz Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", broj 15/05) (u daljnjem tekstu: Federalni zakon) i Zakon o izbjeglicama iz Bosne i Hercegovine i raseljenim licima u Bosni i Hercegovini ("Službeni glasnik BiH", broj 23/99, 21/03 i 33/03) (u daljnjem tekstu: Zakon BiH).

## Član 3.

Status osoba iz članova 4. i 5. Federalnog zakona stiče se i prestaje na osnovu Zakona BiH i Federalnog zakona u skladu sa postupkom koji je propisan ovim zakonom.

II - POSTUPAK PODNOŠENJA ZAH TJEVA ZA  
PRIZNAVANJE STATUSA

## Član 4.

O priznavanju i prestanku statusa osoba iz čl. 4. i 5. Federalnog zakona, kao i priznavanju i prestanku njihovih prava i obaveza odlučuje nadležna služba za poslove raseljenih osoba i izbjeglica općine boravišta (u daljnjem tekstu: nadležna služba općine).

Zahtjev za priznavanje statusa, osobe iz stava 1. ovog člana, podnose nadležnoj službi općine.

Podnosilac zahtjeva odgovara za tačnost podataka navedenih u zahtjevu uz koji prilaže odgovarajuću dokaznu dokumentaciju potrebnu za rješavanje u postupku.

Ukoliko za utvrđivanje određene činjenice podnosilac zahtjeva ne posjeduje odgovarajuću dokumentaciju, niti je iz objektivnih razloga može pribaviti nadležna služba općine na osnovu izjave podnosioca zahtjeva, prikuplja ovu dokumentaciju po službenoj dužnosti.

## Član 5.

Zahtjev za priznavanje statusa osobe mlađe od 15 godina podnosi roditelj - staratelj ili organ starateljstva.

Nadležna služba općine priznaje svaku ispravu koja potvrđuje identitet podnosioca zahtjeva uključujući i identifikacijske isprave izdate na osnovu ranijih propisa.

### III - RJEŠAVANJE PO ZAHTJEVU ZA STICANJE STATUSA

#### Član 6.

Nadležna služba općine nakon što kompletira zahtjev za priznavanje statusa, prijemom i popunjavanjem statusnih podataka u skladu sa Uputstvom o obrascu legitimacije - iskaznice raseljene osobe - prognanika ("Službene novine Federacije BiH", broj 28/00 i 42/00) i Uputstvom o vođenju centralne i osnovne evidencije o raseljenim osobama-prognanicima i izbjeglicama-povratnicima za teritoriju Federacije Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", broj 29/00), unosi podatke u osnovnu evidenciju, kompletira predmet i rješava u prvom stepenu po ovom zahtjevu.

Nadležna služba općine rješava po zahtjevu u roku od 30 dana od dana prijema zahtjeva.

Postupak priznavanja i prestanaka statusa kao i prava i obaveza osoba iz čl. 4. i 5. Federalnog zakona vodi se u skladu sa odredbama Zakona o upravnom postupku .

#### Član 7.

Rješenje o priznavanju i rješenje o prestanku statusa osoba iz čl. 4. i 5. Federalnog zakona sadrži sve podatke predviđene Uputstvom o vođenju centralne i osnovne evidencije o raseljenim osobama - prognanicima i izbjeglicama - povratnicima za teritoriju Federacije Bosne i Hercegovine.

Status i prava osoba iz čl. 4. i 5. Federalnog zakona priznaje se od dana podnošenja zahtjeva.

Na lični zahtjev povratnika, koji se vratio u svoje ranije prebivalište - adresu prebivališta, nadležna služba općine izdaje uvjerenje o statusu povratnika.

### IV - PRAVA I OBAVEZE RASELJENE OSOBE - PROGNANIK I IZBJEGLICE-POVRATNIKA

#### Član 8.

Raseljene osobe-prognanici i izbjeglice-povratnici ostvarivati će svoja prava pod uslovima i u postupku utvrđenim na osnovu Aneksa VII - Općeg okvirnog sporazuma za mir u BiH i drugih međunarodnih dokumenata iz oblasti koje regulišu zaštitu ljudskih prava i prava raseljenih osoba-prognanika i izbjeglica-povratnika.

#### Član 9.

Osobama kojima je priznat status u okviru istog rješenja priznaju se i prava utvrđena članom 11. stav 1. Federalnog zakona, pod uvjetom i na način propisan ovim zakonom.

Povratnik ne gubi pravo na pomoć u održivom povratku i nužnoj opravi vlastitog stana ili kuće nakon prestanka statusa.

Skupština ili Vlada Kantona Sarajevo, u skladu sa materijalnim mogućnostima, može raseljenim osobama i povratnicima utvrditi i druga prava.

#### Pravo na privremeni smještaj

#### Član 10.

Pravo na osiguranje privremenog smještaja ostvaruju osobe iz čl. 4. i 5. Federalnog zakona pod uvjetom da se ne mogu vratiti u svoje ranije prebivalište, što nadležna služba općine u saradnji sa Kantonalnim ministarstvom provjerava po službenoj dužnosti preko općina u Federaciji BiH i odjeljenja Ministarstva za izbjeglice i raseljena lica u Republici Srpskoj.

Pravo na osiguranje privremenog smještaja i pored ispunjavanja uslova iz stava 1. ovoga člana ne mogu ostvarivati osobe iz čl. 4. i 5. Federalnog zakona koje imaju na raspolaganju dovoljno sredstava, uključujući primanja kojima mogu sami sebi osigurati smještaj. Kao dovoljna sredstva koja su na raspolaganju smatra se iznos od jedne četvrtine vrijednosti potrošačke korpe utvrđene od strane nadležnog organa za statistiku, pomnožen sa brojem članova porodičnog domaćinstva plus 200,00 KM (konvertibilnih maraka) na ime troškova stanovanja.

#### Član 11.

Ukupan prihod domaćinstva kao osnov za ostvarivanje prava iz člana 10. ovog zakona, čine prihodi koje članovi domaćinstva ostvaruju po osnovu:

1. plaća i drugih primanja iz radnog odnosa,
2. starosne, invalidske i porodične penzije,
3. prihoda ostvarenih po osnovu privredne, uslužne i druge djelatnosti,
4. prihoda ostvarenih po osnovu imovinskog prava,
5. dopunskog rada,
6. i drugih primanja.

Prihodom u smislu tačke 3. ovog člana smatraju se prihodi ostvareni od privredne, uslužne i druge djelatnosti iz prethodne godine koji se dijele na dvanaest (12) mjeseci i brojem članova domaćinstva.

#### Član 12.

Ukoliko osobe iz čl. 4. i 5. Federalnog zakona ispunjavaju uslove za ostvarivanje prava na privremeni smještaj po ovom zakonu, privremeni smještaj osigurava se u: prihvatno-tranzitnim centrima, kolektivnim centrima, naseljima koja su izgrađena, rekonstruisana ili adaptirana za potrebe smještaja i raspoloživim stanovima, te u drugim oblicima smještaja koje svojim propisom utvrđuje Vlada Kantona.

Izuzetno, a u cilju osiguravanja potrebnih minimalnih uslova za smještaj osobama iz stava 1. ovog člana, Vlada Federacije Bosne i Hercegovine uz saglasnost Vlade Kantona, utvrđuje određene objekte na području kantona koji su od federalnog značaja za privremeni smještaj raseljenih osoba.

Korisnik privremenog smještaja iz stava 1. i 2. ovog člana dužan je izmiriti režijske troškove stanovanja, ukoliko nije korisnik novčanog dodatka za plaćanje komunalnih usluga i drugih oblika subvencija po Zakonu o socijalnoj zaštiti, zaštiti civilnih žrtava rata i zaštiti porodice sa djecom ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 16/02 i 8/03).

#### Pravo na prehranu

#### Član 13.

Pravo na prehranu osigurava se davanjem paketa u kojima su sadržane osnovne životne namirnice, putem nadležne službe općine na kojoj osobe iz čl. 4. i 5. Federalnog zakona imaju boravište.

Pravo na prehranu ne ostvaruju osobe iz stava 1. ovog člana ukoliko ostvaruju prihode po bilo kom osnovu i bez obzira na visinu prihoda.

#### Pravo na socijalnu adaptaciju i psihološku podršku

#### Član 14.

Socijalnu adaptaciju i psihološku podršku osobe iz čl. 4. i 5. Federalnog zakona ostvaruju u okviru specijalnih programa za ovu namjenu koje finansiraju vladine i nevladine organizacije, putem centara za socijalni rad i porodičnog savjetovališta.

#### Pravo na zdravstvenu zaštitu

#### Član 15.

Pravo na zdravstvenu zaštitu osobe iz čl. 4. i 5. Federalnog zakona ostvaruju pod uvjetom da status osiguranog lica nisu mogli ostvariti ni po kom drugom osnovu u skladu sa propisima o zdravstvenom osiguranju.

Osobe iz stava 1. ovog člana, osim raseljenih osoba koje su na dan 30.04.1991. godine imale prebivalište na području Kantona Sarajevo, dužne su svakog mjeseca u periodu od 25. do 30. u mjesecu prijaviti se nadležnoj službi općine radi nastavka ostvarivanja prava na zdravstvenu zaštitu.

Zdravstvenu legitimaciju za osobe iz stava 1. ovog člana izdaje nadležna općinska služba.

### Pravo na obrazovanje djece i omladine

#### Član 16.

Pravo na obrazovanje djece i omladine osoba iz čl. 4. i 5. Federalnog zakona ostvaruje u skladu sa propisima iz oblasti obrazovanja.

### Pravo na ostvarivanje drugih nužnih životnih potreba

#### Član 17.

Pravo na ostvarivanje drugih nužnih životnih potreba osoba iz čl. 4. i 5. Federalnog zakona ostvaruju se pod uvjetima i na način propisan zakonima iz oblasti socijalne zaštite.

### V - PRESTANAK STATUSA I PRESTANAK PRAVA OSOBA IZ ČL. 4. I 5. FEDERALNOG ZAKONA

#### Član 18.

Osim iz razloga predviđenih Federalnim zakonom, status raseljene osobe prestaje:

- u slučaju kada je raseljena osoba odbila pomoć - donaciju za opravku kuće, stana u mjestu prebivališta, radi sticanja minimalnih uslova stanovanja.

#### Član 19.

Nakon ispunjavanja uvjeta za ukidanje statusa osoba iz čl. 4. i 5. Federalnog zakona, ili nekog od prava priznatih rješenja osobe su dužne o tome obavijestiti nadležnu službu općine u roku od 15 dana od dana nastanka te okolnosti, popuniti obrazac za odjavu u svrhu brisanja njihovih imena iz evidencije raseljenih osoba-prognanika, uz navođenje osnova za brisanje.

#### Član 20.

Nadležna služba općine će provesti postupak ukidanja statusa osoba iz čl. 4. i 5. Federalnog zakona ili rješenjem utvrđenih prava po službenoj dužnosti, u slučaju ako to nije provedeno u skladu sa prethodnim članom, odnosno ako po vlastitom saznanju ili na osnovu prijave drugih državnih ili lokalnih organa vlasti - institucija, međunarodnih organizacija ili građana utvrdi da su ispunjeni zakonom propisani uvjeti za ukidanje statusa ili prava, a osoba o tome nije obavijestila nadležnu službu općine.

### VI - IZDAVANJE LEGITIMACIJE - ISKAZNICE RASELJENIM OSOBAMA-PROGNANICIMA

#### Član 21.

Legitimaciju-iskaznicu raseljenim osobama-prognanicima izdaje nadležna služba općine po osnovu rješenja o priznavanju statusa.

Nadležna služba općine spisak osoba kojima su izdate legitimacije-iskaznice dostavlja nadležnoj Policijskoj upravi općine privremenog boravišta.

### VII - VOĐENJE OSNOVNE EVIDENCIJE

#### Član 22.

Osnovnu evidenciju o osobama iz čl. 4. i 5. Federalnog zakona vodi Kantonalno ministarstvo u saradnji sa nadležnim službama u općinama Kantona.

#### Član 23.

Osnovna evidencija sadrži statusne podatke o osobama iz čl. 4. i 5. Federalnog zakona.

Osnovna evidencija pored propisanih podataka Uputstvom o vođenju centralne i osnovne evidencije o raseljenim osobama-prognanicima i izbjeglicama-povratnicima za teritoriju Federacije BiH sadrži i podatke o broju izdatih legitimacija raseljenih osoba-prognanika i podatke iz prijave za dobrovoljni povratak raseljenih osoba-prognanika i izbjeglica-povratnika.

### VIII - SREDSTVA ZA FINANSIRANJE POTREBA RASELJENE OSOBE-PROGNANIK I IZBJEGLICE - POVRATNIKA

#### Član 24.

Sredstva za finansiranje potreba osoba iz čl. 4. i 5. Federalnog zakona osiguravaju se osim iz izvora propisanim Federalnim zakonom i iz:

- finansijske pomoći zemalja domaćina koje su primile izbjeglice;
- donacija i kredita međunarodnih organizacija;
- legata, poklona i zavještanja;
- drugih izvora u skladu sa zakonom.

Potrebna sredstva za realizaciju dijela prava propisanim Federalnim zakonom, Zakonom BiH i ovim zakonom, Planom povratka i repatrijacije za područje Kantona i propisom Vlade Kantona o drugim oblicima obezbjeđenja smještaja, osiguravaju se u Budžetu Kantona za svaku godinu iz naprijed navedenih izvora.

Vlada Kantona svake godine priprema bilans potrebnih sredstava za ostvarivanje prava osoba iz čl. 4. i 5. Federalnog propisa u koji obuhvata dio sredstava koje Kantonu za ove potrebe treba osigurati Federacija BiH.

### IX - NADZOR NAD SPROVOĐENJEM ZAKONA

#### Član 25.

Nadzor nad sprovođenjem ovog zakona, drugih propisa i općih akata Kantona donesenih u skladu sa ovim zakonom vrši Kantonalno ministarstvo.

### X - PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

#### Član 26.

Danom stupanja na snagu ovog zakona prestaje primjena Privremene uredbe o postupku priznavanja statusa u prvom stepenu raseljenim osobama - prognanicima, izbjeglicama -povratnicima i nadležnost u prvom stepenu na teritoriji Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 18/00).

#### Član 27.

Legitimacije i rješenja kojima se dokazuje status raseljene osobe i uvjerenja o priznatom statusu osoba iz člana 5. Federalnog zakona izdata na teritoriji Kantona, važit će dok se ne utvrdi drugačije.

Raseljenim osobama koja se nisu prijavila na Javni poziv za Re-registraciju, prestaje status raseljene osobe, te se rješenja o priznatom statusu i legitimacije stavlja van snage.

#### Član 28.

Osobe iz čl. 4. i 5. Federalnog propisa ostvaruju pravo po ovom zakonu, ukoliko su imale boravište na teritoriji Kantona do stupanja na snagu ovog zakona.

### Federalni zavod za statistiku

#### SAOPĆENJE

### O PROSJEČNOJ ISPLAĆENOJ MJESEČNOJ NETO PLAĆI ZAPOSLENIH U KANTONU SARAJEVO ZA JULI/SRPANJ 2005. GODINE

1. Prosječna isplaćena mjesečna neto plaća po zaposlenom ostvarena u Kantonu Sarajevo za juli/srpanj 2005. godine iznosi 681,60 KM.

Broj 39  
9. septembra 2005. godine  
Sarajevo

Direktor  
Derviš Durđević, s. r.